

前菜 Appetizer

🍷くらげの冷菜 🍴🍴	2,400
Jelly Fish, Cucumber, Onion	(2,640)
Red Chili, Soy Sauce, Vinegar	
北寄貝 筍 辛味和え 🍴🍴	2,200
Crispy Bamboo Shoots	(2,420)
Hokki Clam, Chili Oil	
胡瓜のにんにく和え 🍴🍴	1,200
Marinated Local Cucumber	(1,320)
Garlic, Chili	
ピータンと倶知安産豆腐の和え物 🍴🍴	1,600
Century Egg, Kutchan Tofu	(1,760)
チェリートマトの	1,200
金木犀シロップ漬け 🍷	(1,320)
Cherry Tomato	
Marinated Osmanthus	
🍷鶏肉とピーナッツの	2,400
四川チリソース 胡麻 葱 🍴🍴	(2,640)
Sichuanese Chicken, Chili Sauce	
Peanuts, Sesame, Green Onion	

広東バーベキュー Cantonese BBQ

🍷真狩産ポーク窯焼きチャーシュー 🍴🍴🍴	3,200
Roasted Makkari Pork "Char Siu" 🍴🍴	(3,520)
クリスピーポーク	3,200
Crispy Pork Belly	(3,520)
クリスピーローストチキン 🍴🍴	3,200
Crispy Roasted Chicken	(3,520)
🍷ローストダック プラムソース 🍴	3,200
Crispy Roasted Duck, Plum Sauce	(3,520)

スープ Soup

本日のスープ 🍴	1,200
Daily Soup	(1,320)
海鮮入り酸辣湯 🍴🍴🍴	1,500
Hot and Sour Seafood Soup	(1,650)

シーフード Seafood

🍷北海道産鮑とアスパラガスの	5,000
オイスターソース煮込み 🍴🍴	(5,500)
Braised Hokkaido Abalone, Asparagus	
Oyster Sauce	
🍷帆立 白しめじアスパラガス	4,800
XO醤炒め 🍴🍴🍴	(5,280)
Pan-Fried Scallops, Asparagus	
White Shimeji Mushrooms, XO Sauce	
鱈の煮込み 唐辛子 四川花椒 🍴🍴🍴	4,800
Poached Cod Fish	(5,280)
Dried Chili, Sichuan Pepper	
🍷海老とカシューナッツの	3,000
唐辛子炒め 🍴🍴🍴	(3,300)
Wok-Fried Prawn, Onion	
Cashew Nuts, Sichuan Dried Chili	

北海道産毛蟹 本日の鮮魚

Hokkaido Kegani Crab

Market Fish

姿蒸し醤油ソース 🍴🍴🍴

Steamed Whole with Seasonal Soy Sauce

時価 Market Price

たらば蟹 500g

King Crab 500g

クリスピーフライ 🍴🍴🍴

Wok-Fried, Garlic, Breadcrumbs, Dried Chili

黒胡椒炒め 🍴🍴🍴

Wok-Fried, Black Pepper Sauce

11,000

(12,100)

皇帝の海老 Black Tiger Prawn

春雨 ガーリック蒸し 🍴🍴

Steamed, Minced Garlic, Vermicelli

6,800 (7,480)

北海道産帆立 Hokkaido Scallop

春雨 ガーリック蒸し 🍴🍴

Steamed, Minced Garlic, Vermicelli

2,200 (2,420)

肉料理 Meat & Poultry

🍷広東酢豚 🍴🍴	3,000
Cantonese Sweet and Sour Pork	(3,300)
🍷十勝産和牛の黒胡椒炒め 🍴🍴🍴	8,500
Wok-Fried Tokachi Wagyu Beef	(9,350)
Black Pepper Sauce	
🍷四川式十勝産和牛の煮込み 🍴🍴🍴	8,500
Sichuan Style Stewed	(9,350)
Tokachi Wagyu Beef	
🍷鶏肉 ピーナッツ 唐辛子炒め 🍴🍴🍴	3,600
Wok-Fried Chicken, Peanuts	(3,960)
Sichuan Dried Chili	
🍷倶知安産豆腐の麻婆豆腐 🍴	2,200
Braised Mapo Kutchan Tofu	(2,420)
Minced Beef, Fava Bean, Chili Paste	

野菜料理 Vegetable

🍷いんげん 豚肉 四川炒め 🍴	2,000
Wok-Fried Green Beans, Pork	(2,200)
Sichuan Style	
🍷アスパラガス炒め 🍴🍴	1,800
Wok-Fried Asparagus	(1,980)
🍷法蓮草 ガーリック炒め 🍴🍴	1,600
Stir-Fried Spinach, Garlic	(1,760)
🍷ブロッコリー 塩味炒め 🍴🍴	1,600
Stir-Fried Broccoli	(1,760)
🍷芥藍のガーリック炒め 🍴	2,500
Wok-Fried Kailan, Garlic	(2,750)

🍷 Signature Dish シェフの特別料理 🍴 Vegetarian ベジタリアン 🍴 Gluten グルテン 🍴 Nut 木の实 🍴 Spicy スパイス

🍴 Dairy 乳製品 🍴 Egg 卵 🍴 Seafood 魚介類 🍴 Shellfish 貝類 🍴 Mushroom きのこ

Please inform our associates if you have any food allergies or special dietary requirements.
アレルギー食材や食事制限についてのご要望につきましてはスタッフへお申しつけください。

麺飯 Noodles & Rice

🍷四川担々麺 🍴🍴🍴	2,200
Dan Dan Noodles,	(2,420)
Minced Makkari Herbal Pork	
Chili, Peanuts	
🍷牛肉中国味噌煮 香港麺 🍴	2,500
Hong Kong Style Braised Beef	(2,750)
Brisket Noodle Soup	
🍷北海道産牛肉と野菜の	2,500
炒めきしめん 🍴🍴	(2,750)
Wok-Fried Rice Noodles	
Hokkaido Beef	
🍷ワンタン麺 🍴🍴	2,500
Wonton Noodle Soup	(2,750)
🍷海鮮チャーハン	3,200
干し貝柱 チャイブ 🍴🍴	(3,520)
Seafood Fried Rice	
Dried Scallop, Chive	
🍷毛蟹入り 四川水餃子 🍴🍴	3,200
Boiled Dumpling, Pork, Vegetable	(3,520)
Kegani Crab, Chili Oil	

🍷焼き餃子 🍴	2,200
Grilled Dumpling, Pork, Vegetable	(2,420)
🍷大滝産きのこの春巻き 🍴🍴	1,200
Deep-Fried	(1,320)
Otaki Mushroom Spring Roll	
🍷蘭越産ゆめぴりかを使用したご飯	300
Rankoshi Yumepirika Rice	(330)

🍷真狩産豚肉のチャーシュー炒飯 🍴🍴🍴	2,800
Makkari Pork "Char Siu" Fried Rice 🍴	(3,080)

お粥 Congee

🍷海鮮 きのこ 中国粥 🍴🍴	2,000
Cod Fish, Scallop, Mushrooms	(2,200)
Congee	
🍷豚肉 ピーナツ 中国粥 🍴	1,500
Pork Congee, Preserved Egg	(1,650)

デザート Dessert

🍷タピオカ マンゴースープ 🍴	1,500
Mango Cream, Sago	(1,650)
🍷杏仁豆腐 🍴	1,500
Almond Tofu	(1,650)
🍷ラセレクションド	2,500
ピエール・エルメ 🍴🍴	(2,750)
La Sélection de PIERRE HERMÉ	
🍷ル チーズケーキ ホッカイドウ	1,800
オンデセール ピエール・エルメ 🍴🍴	(1,980)
Le Cheesecake Hokkaido en Dessert	
PIERRE HERMÉ	

Menu items and their area of origin are subject to change, according to market supply.

All prices in brackets are quoted in Japanese Yen inclusive of consumption tax and are subject to a 10% service charge.

上記メニューは市場の仕入れ状況により産地や内容に変更が発生する場合がございますのでご了承ください。
()内の価格は消費税込みの価格で別途サービス料(10%)を申し受けます。

中国茶アート Chinese Tea Library

白茶 WHITE TEA お一人様 / Person
白牡丹 1,200
Bai Mu Dan (1,320)

緑茶 GREEN TEA

明前獅峰龍井 1,700
Longjing Tea (1,870)

烏龍茶 OOLONG TEA

東方美人 1,500
Dongfang Meiren (1,650)

凍頂烏龍茶 1,500
Dong Ding Oolong (1,650)

清香鐵觀音 1,700
Tie Guan Yin (1,870)

プーアル茶 PU'ER

宮殿の紫茶 1,200
Imperial Pu'er (1,320)

雲南プーアル茶 1,150
Yunnan Pu'er (1,265)

花茶 FLOWER TEA

ジャスミンパール 1,500
Pearl Jasmine Tea (1,650)

菊花茶 1,350
Chrysanthemum Tea (1,485)

ジャスミンエ芸茶 1,350
Jasmine Flower Tea (1,485)

アイスティー ICED TEA

本日の自家製アイスティー 800
Today's Homemade Iced Tea (880)

ウイスキー Whisky Glass

山崎 シングルモルト 2,200
Yamazaki Single Malt (2,420)

竹鶴 ピュアモルト 2,200
Taketuru Pure Malt (2,420)

余市 シングルモルト 2,200
Yoichi Single Malt (2,420)

梅酒 Umeshu Glass

真澄 梅酒 1,250
Masumi Umeshu (1,375)

山崎 梅酒 1,500
Yamazaki Umeshu (1,650)

紹興酒 Chinese Yellow Wine

ZHEJIANG 浙江 Pot Bottle

古越龍山10年 3,888 8,888
Gu Yue Long Shan 10 Y (4,277) (9,777)

陳年紹興貴酒15年 7,888 16,666
Shao Xing Gui Jiu 15 Y (8,677) (18,333)

塔牌30年 56,888
Shao Xing Ta Pai 30 Y (62,577)

古越龍山50年 166,666
Gu Yue Long Shan 50 Y (183,333)

チャイニーズスピリッツ Chinese Spirit

BEIJING 北京

レッドスター・エルグオトウ 52° 21,888
Hong Xing "Zhen Pin" (24,077)
Er Guo Tou 52°

SHANXI 山西

フェンチュウ 20年 42° 32,888
Fen Jiu 20 Years 42° (36,177)

フェンチュウ 30年 48° 40,888
Fen Jiu 30 Years 48° (44,977)

GUIZHOU 貴州

貴州マオタイ 53° 156,666
Fei Tian Mao Tai 53° (172,333)

SICHUAN 四川

瀘州老窖國窖1573 52° 68,888
Lu Zhou Lao Jiao 1573 52° (75,777)

ビール Beer

アサヒ ドラフトビール 900
Asahi Draught Beer (990)

青島ビール 900
Tsingtao (990)

日本酒 Japanese Sake Glass

上川大雪 特別純米 1,100
Kamikawa Taisetsu (1,210)
Tokubetsu Junmai

二世古酒造 倶知安 吟醸酒 1,900
Niseko Shuzo Kutchan Ginjo Shu (2,090)

ミネラルウォーター Still Water

アクアパナ 1000ml 980
Acqua Panna 1000ml (1,078)

北海道乙部町ミネラルウォーター 950
ガイヴォータ 720ml (1,045)
Gaivota Hokkaido 720ml

炭酸ミネラルウォーター Sparkling Water

サンペレグリノ 1000ml 980
San Pellegrino 1000ml (1,078)

北海道乙部町ミネラルウォーター 950
ガイヴォータ 720ml (1,045)
Gaivota Hokkaido 720ml

ソフトドリンク Soft Drink

コカ・コーラ 600
Coca-Cola (660)

コカ・コーラ ゼロ 600
Coca-Cola Zero (660)

三ツ矢サイダー 600
Mitsuya Cider (660)

北海道 ジンジャーエール 700
Hokkaido Ginger Ale (770)

コーヒー Coffee

エスプレッソ, カプチーノ, カフェラテ 800
Espresso, Cappuccino, Latte (880)

Menu items and their area of origin are subject to change, according to market supply.
All prices in brackets are quoted in Japanese Yen inclusive of consumption tax and are subject to a 10% service charge.
上記メニューは市場の仕入れ状況により産地や内容に変更が発生する場合がございますのでご了承ください。
()内の価格は消費税込みの価格で別途サービス料(10%)を申し受けます。